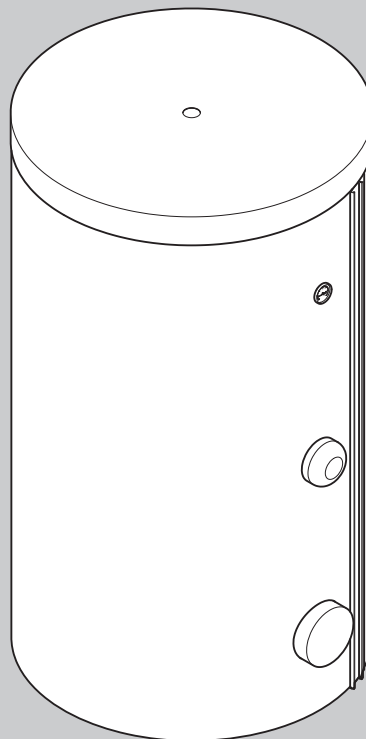


Dla instalatora

Instrukcja instalacji i konserwacji



uniSTOR, auroSTOR

VIH R/S 750, VIH R/S 1000, VIH R/S 1500,
VIH R/S 2000

PL

Wydawca / producent

Vaillant GmbH

Berghauser Str. 40 ■ D-42859 Remscheid
Telefon 021 91 18-0 ■ Telefax 021 91 18-28 10
info@vaillant.de ■ www.vaillant.de

Pojemność

1	Bezpieczeństwo	3
1.1	Ostrzeżenia związane z wykonywanymi czynnościami	3
1.2	Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem	3
1.3	Ogólne wskazówki bezpieczeństwa	4
1.4	Znak CE	5
1.5	Przepisy (dyrektywy, ustawy, normy)	5
2	Wskazówki dotyczące dokumentacji	6
2.1	Przestrzeganie dokumentów dodatkowych	6
2.2	Przechowywanie dokumentów	6
2.3	Zakres stosowalności instrukcji	6
3	Opis urządzenia	6
3.1	Budowa	6
4	Instalacja	7
4.1	Sprawdzanie zakresu dostawy	7
4.2	Sprawdzenie wymagań dotyczących miejsca instalacji	7
4.3	Przestrzeganie minimalnych odstępów	7
4.4	Transport zasobnika	8
4.5	Rozpakowanie i rozstawienie zasobnika	8
4.6	Przygotowanie orurowania	8
4.7	Montaż izolacji cieplnej	9
4.8	Montaż anody z zasilaniem zewnętrznym	10
4.9	Uzupełnienie izolacji cieplnej	10
4.10	Montaż termometru	10
4.11	Orurowanie zasobnika	10
5	Uruchomienie	11
6	Przekazanie produktu użytkownikowi	11
7	Rozpoznawanie i usuwanie usterek	11
8	Przeglądy, konserwacja i części zamienne	11
8.1	Plan konserwacji	11
8.2	Konserwacja magnezowej anody ochronnej	11
8.3	Konserwacja systemu i anody z zasilaniem zewnętrznym	12
8.4	Czyszczenie zbiornika wewnętrznego	12
8.5	Opróżnianie zasobnika	12
8.6	Pielęgnacja produktu	12
8.7	Zamawianie części zamiennych	12
9	Wyłączenie z eksploatacji	12
9.1	Opróżnianie zasobnika	12
9.2	Wyłączenie podzespołów z eksploatacji	12
10	Recykling i usuwanie odpadów	13
11	Dane techniczne	14
11.1	Wymiary przyłączy	14
11.2	Dane techniczne	15
12	Serwis techniczny	18

1 Bezpieczeństwo

1.1 Ostrzeżenia związane z wykonywanymi czynnościami

Klasyfikacja ostrzeżeń dotyczących wykonywanych czynności

Ostrzeżenia dotyczące czynności są opatrzone następującymi znakami ostrzegawczymi i słowami ostrzegawczymi w zależności od wagi potencjalnego niebezpieczeństwa:

Znaki ostrzegawcze i słowa ostrzegawcze



Niebezpieczeństwo!

Bezpośrednie niebezpieczeństwo dla życia lub niebezpieczeństwo poważnych obrażeń ciała



Niebezpieczeństwo!

Zagrożenie życia wskutek porażenia prądem elektrycznym



Ostrzeżenie!

Niebezpieczeństwo odniesienia lekkich obrażeń ciała



Ostrożnie!

Ryzyko strat materialnych lub zanieczyszczenia środowiska naturalnego

1.2 Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

W przypadku niefachowego lub niezgodnego z przeznaczeniem zastosowania produktu, mogą wystąpić zagrożenia dla zdrowia i życia użytkownika lub osób trzecich lub zakłócenia działania produktu i inne szkody materialne.

Zasobniki solarne **VIH R** i **VIH S** są przeznaczone do przygotowywania wody użytkowej podgrzanej do maks. 85 °C w gospodarstwach domowych i budynkach użytkowych. Zasobniki są przeznaczone do eksploatacji z systemem solarnym Vaillant. Zasobniki są przeznaczone do eksploatacji w systemach o następujących parametrach.

	Moc ciągła (kW/h)	Moc ciągła (l/h)
VIH R 750	65*/34**	1596*/835**
VIH R 1000	77*/40**	1891*/982**
VIH R 1500	97*/51**	2382*/1252**
VIH R 2000	118*/62**	2898*/1523**
VIH S 750	60*/31**	1474*/761**

	Moc ciągła (kW/h)	Moc ciągła (l/h)
VIH S 1000	60*/32**	1474*/786**
VIH S 1500	77*/40**	1891*/982**
VIH S 2000	87*/48**	2138*/1179**

* Temperatura zasilania instalacji grzewczej 80 °C, temperatura wylotu ciepłej wody 45 °C, temperatura dopływu zimnej wody 10 °C
 ** Temperatura zasilania instalacji grzewczej 60 °C, temperatura wylotu ciepłej wody 45 °C, temperatura dopływu zimnej wody 10 °C

W celu regulacji przygotowywania ciepłej wody użytkowej można stosować regulatory pogodowe oraz regulatory odpowiednich urządzeń grzewczych. Są to urządzenia grzewcze przewidujące ładowanie zasobnika i dysponujące możliwością podłączenia czujnika temperatury.

Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem obejmuje

- przestrzeganie dołączonych instrukcji obsługi, instalacji i konserwacji produktu Vaillant oraz wszystkich innych podzespołów układu
- przestrzeganie wszystkich warunków przeglądów i konserwacji wyszczególnionych w instrukcjach.

Niniejszy produkt może być używany przez dzieci od 8 lat oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub o niewystarczającym doświadczeniu i wiedzy wyłącznie, jeżeli są one pod odpowiednią opieką lub zostały pouczone w zakresie bezpiecznej obsługi produktu i rozumieją związane z nim niebezpieczeństwa. Dzieciom nie wolno bawić się produktem. Dzieci bez opieki nie mogą czyścić ani konserwować urządzenia.

Zastosowanie produktu w pojazdach, np. przyczepach lub samochodach kempingowych, jest niezgodne z przeznaczeniem. Za pojazdy nie są uznawane obiekty zainstalowane w sposób trwały w określonym miejscu (tzw. montaż stacjonarny).

Zastosowanie inne od opisanego w niniejszej instrukcji lub wykraczające poza opisany zakres jest niezgodne z przeznaczeniem. Niezgodne z przeznaczeniem jest również każde

bezpośrednie zastosowanie w celach komercyjnych lub przemysłowych.

Uwaga!

Zabrania się wszelkiego użytkowania niezgodnego z przeznaczeniem.

1.3 Ogólne wskazówki bezpieczeństwa

1.3.1 Zapobieganie uszkodzeniom przez mroz

Jeżeli produkt przez dłuższy czas (np. podczas urlopu zimowego) nie jest eksploatowany, a pomieszczenia nie są ogrzewane, woda w produkcie oraz w przewodach rurowych może zamarznąć.

- ▶ Należy zadbać, aby kotłownia była zawsze zabezpieczona przed mrozem.

1.3.2 Szkody materialne spowodowane niefachową eksploatacją i/lub użyciem niewłaściwych narzędzi

Niefachowe użycie lub niewłaściwy dobór narzędzi może spowodować szkody (np. ułatwienie się gazu lub wyciek wody).

- ▶ Do dokręcania połączeń gwintowanych lub do ich odkręcania, używać odpowiednich kluczy płaskich, nie używać szczypiec nastawnych do rur, oraz przedłużaczy do kluczy itp.

1.3.3 Szkody materialne wskutek potencjału elektrycznego w wodzie

W przypadku stosowania grzałki w zasobniku, z powodu napięcia zewnętrznego w wodzie może utworzyć się potencjał elektryczny, powodujący korozję elektrochemiczną grzałki.

- ▶ Należy zadbać, aby rury zarówno ciepłej, jak i zimnej wody użytkowej były podłączone bezpośrednio do zasobnika przy pomocy kabla uziemiającego podłączonego do instalacji uziemiającej.
- ▶ Ponadto należy zadbać, aby zarówno zacisk uziemiający, jak i grzałka były podłączone do instalacji uziemiającej.

1.3.4 Szkody materialne wskutek nieszczelności

- ▶ Zwrócić uwagę, aby w przewodach przyłączeniowych nie powstawały naprężenia mechaniczne.
- ▶ Nie obciążać przewodów rurowych (np. odzieżą).

1.3.5 Szkody materialne spowodowane zbyt twardą wodą

Zbyt twarda woda może zakłócić działanie systemu i w krótkim czasie spowodować szkody.

- ▶ Zwrócić się do lokalnego zakładu wodociągowego w celu uzyskania informacji o twardości wody.
- ▶ Podczas podejmowania decyzji dot. zmiękczenia używanej wody, należy kierować się dyrektywą VDI 2035.
- ▶ Sprawdzić w instrukcjach instalacji i konserwacji urządzeń składowych systemu, jaką jakość musi mieć używana woda.

1.3.6 Niebezpieczeństwo obrażeń ciała

Podczas każdego podgrzewania ciepłej wody użytkowej w zasobniku, zwiększa się objętość wody.

- ▶ Zainstalować zawór bezpieczeństwa w przewodzie ciepłej wody użytkowej.
- ▶ Zainstalować przewód wylotowy.
- ▶ Poprowadzić przewód wylotowy do odpowiedniego odpływu.

1.3.7 Niebezpieczeństwo oparzenia

Temperatura wody wypływającej z punktów poboru może osiągać 85 °C.

- ▶ Zamontować mieszacz termostatyczny, aby ograniczyć temperaturę wody wypływającej z punktów poboru.

1.4 Znak CE



Znak CE dokumentuje, że produkty zgodne z etykietą spełniają podstawowe wymagania wszystkich właściwych dyrektyw.

Deklaracja zgodności jest dostępna do wglądu u producenta.

1.5 Przepisy (dyrektywy, ustawy, normy)

Obowiązuje dla: Polska

Podczas ustawiania, instalowania i obsługi pośrednio ogrzewanego zasobnika c.w.u. należy przestrzegać przede wszystkim miejscowych przepisów, postanowień, zasad i dyrektyw:

- dotyczących podłączania elektrycznego
- zakładu energetycznego
- zakładu wodociągowego
- dotyczących wykorzystania energii geotermalnej
- dotyczących podłączania źródeł ciepła i instalacji grzewczych
- dotyczących oszczędnego gospodarowania energią
- dotyczących higieny

Rozporządzenie Ministra Infrastruktury z dnia 7 marca 2009 r. zmieniające rozporządzenie w sprawie warunków technicznych, jakim powinny odpowiadać budynki i ich usytuowanie (Dz.Ust. Nr 56/09, poz. 461)

PN-EN 12897:2006 Wodociągi - Specyfikacja dla ogrzewanych pośrednio, nie odpowietrzonych (zamkniętych) pojemnościowych podgrzewaczy wody.

PN-EN 806-1:2004 Wymagania dotyczące wewnętrznych instalacji wodociągowych do przesyłu wody przeznaczonej do spożycia przez ludzi - Część 1: postanowienia ogólne.

PN-EN 1717:2003 Ochrona przed wtórnym zanieczyszczeniem wody w instalacjach wodociągowych i ogólne wymagania dotyczące urządzeń zapobiegających zanieczyszczeniu przez przepływ zwrotny.

2 Wskazówki dotyczące dokumentacji

2 Wskazówki dotyczące dokumentacji

2.1 Przestrzeganie dokumentów dodatkowych

- ▶ Bezwzględnie przestrzegać wszystkich instrukcji obsługi i instalacji dołączonych do podzespołów układu.

2.2 Przechowywanie dokumentów

- ▶ Niniejszą instrukcję oraz wszystkie dokumenty dodatkowe i ew. wymagane materiały pomocnicze należy przekazać użytkownikowi instalacji.

2.3 Zakres stosowalności instrukcji

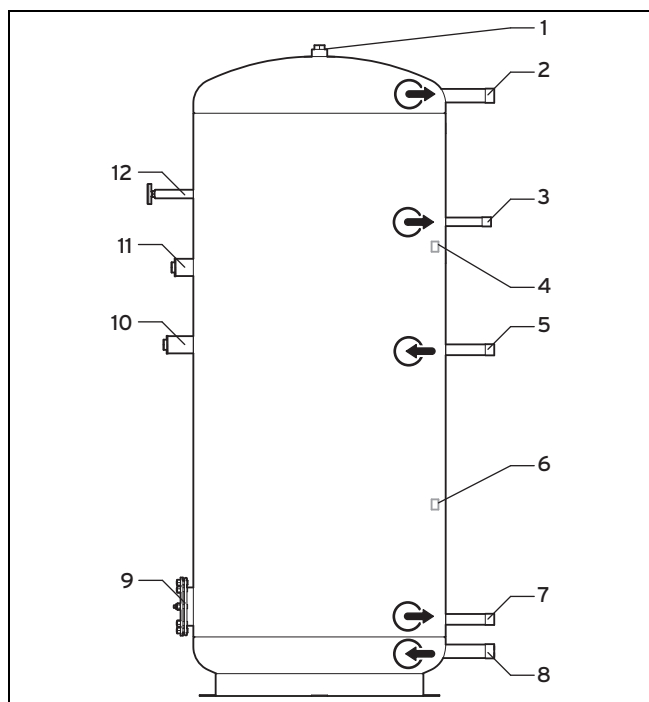
Niniejsza instrukcja dotyczy wyłącznie następujących produktów:

Oznaczenie typu	Numer katalogowy
VIH R 750	0010014931
VIH R 1000	0010014932
VIH R 1500	0010014933
VIH R 2000	0010014934
VIH S 750	0010014935
VIH S 1000	0010014936
VIH S 1500	0010014937
VIH S 2000	0010014938

3 Opis urządzenia

3.1 Budowa

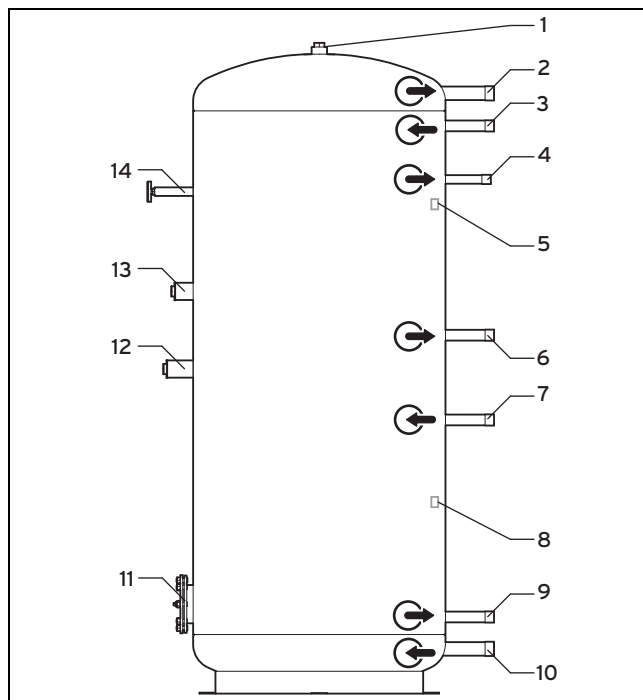
VIH R



- | | |
|---|-------------------------------------|
| 1 Przyłącze magnezowej anody ochronnej (tylko VIH R 750 i VIH R 1000) | 2 Przyłącze ciepłej wody użytkowej |
| | 3 Przyłącze przewodu cyrkulacyjnego |
| | 4 Mocowanie czujnika górne |

- | | |
|---|---|
| 5 Przyłącze zasilania instalacji solarnej | 10 Przyłącze opcjonalnej grzałki |
| 6 Mocowanie czujnika dolne | 11 Przyłącze anody z zasilaniem zewnętrznym (tylko VIH R 1500 i VIH R 2000) |
| 7 Przyłącze powrotu instalacji solarnej | 12 Przyłącze termometru |
| 8 Przyłącze zimnej wody | |
| 9 Otwór rewizyjny | |

VIH S



- | | |
|---|---|
| 1 Przyłącze magnezowej anody ochronnej (tylko VIH S 750 i VIH S 1000) | 7 Przyłącze zasilania instalacji solarnej |
| 2 Przyłącze ciepłej wody użytkowej | 8 Mocowanie czujnika dolne |
| 3 Przyłącze dopływu do ogrzewania | 9 Przyłącze powrotu instalacji solarnej |
| 4 Przyłącze przewodu cyrkulacyjnego | 10 Przyłącze zimnej wody |
| 5 Mocowanie czujnika górne | 11 Otwór rewizyjny |
| 6 Przyłącze powrotu dogrzewania | 12 Przyłącze opcjonalnej grzałki |
| | 13 Przyłącze anody z zasilaniem zewnętrznym (tylko VIH S 1500 i VIH S 2000) |
| | 14 Przyłącze termometru |

Zasobnik od zewnątrz posiada izolację cieplną. Zbiornik zasobnika jest wykonany z emaliowanej stali. Wewnątrz zasobnika znajduje się węzownica przenosząca ciepło. W ramach dodatkowej ochrony antykorozyjnej, zbiornik wyposażono w dwie magnezowe anody ochronne (zasobnik 750 l i 1000 l) lub dwie anody z zasilaniem zewnętrznym (zasobnik 1500 l i 2000 l).

Opcjonalnie można stosować następujące elementy:

- Pompa cyrkulacyjna zwiększająca komfort korzystania z ciepłej wody użytkowej, zwłaszcza w bardziej oddalonych miejscach poboru
- Grzałka (6 kW/400 V)

4 Instalacja

4.1 Sprawdzanie zakresu dostawy

- Sprawdzić kompletność zakresu dostawy.

Liczba	Nazwa
1	Zasobnik
2/3	Boczne izolacje cieplne
1	Górna izolacja cieplna
1	Przykrycie z materiału
1	Korek mosiężny dla otworu grzałki
1	Termiczna zakrętka izolacyjna dla otworu grzałki
1	Pokrywa otworu rewizyjnego
2	Anody
1	Potencjostat wtyczki + kabel przyłączeniowy (tylko w przypadku zasobników 1500 l i 2000 l)
1	Termometr
1	Naklejka z tabliczką znamionową
1	Instrukcja obsługi
1	Instrukcja instalacji i konserwacji

4.2 Sprawdzenie wymagań dotyczących miejsca instalacji



Ostrożnie!

Szkody materialne spowodowane przez mróz

Woda zamarzająca w systemie może uszkodzić instalację grzewczą, system solarny i kotłownię.

- Instalować zasobnik w suchym pomieszczeniu całkowicie zabezpieczonym przed mrozem.



Ostrożnie!

Szkody materialne wskutek wypływającej wody

W przypadku uszkodzenia, z zasobnika może wypływać woda.

- Wybrać miejsce montażu w taki sposób, aby w przypadku uszkodzenia mogła spłynąć większa ilość wody (np. odpływ w podłogę).



Ostrożnie!

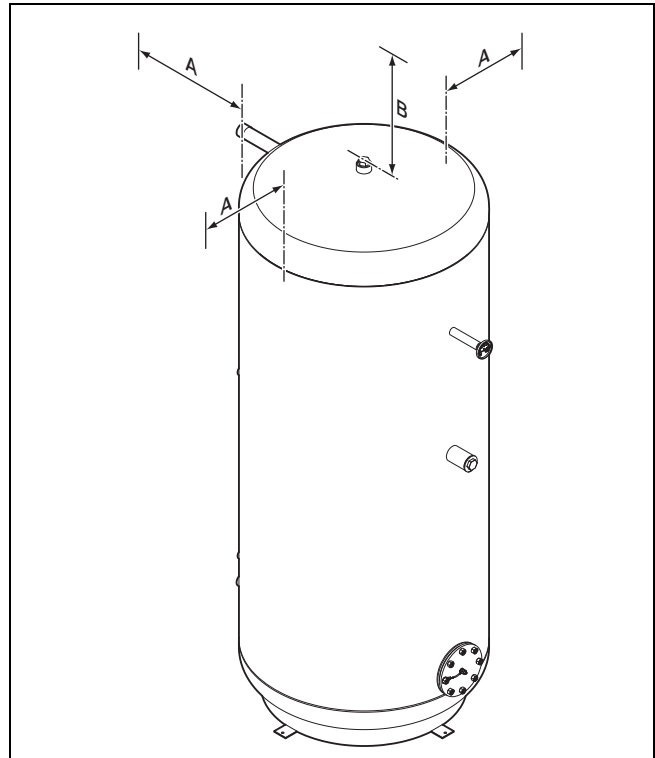
Szkody materialne wskutek dużego obciążenia

Napełniony zasobnik może uszkodzić podłogę wskutek dużego ciężaru.

- Podczas wyboru miejsca instalacji uwzględnić ciężar napełnionego zasobnika ciepłej wody użytkowej oraz nośność podłogi.
- Ew. wykonać odpowiedni fundament.

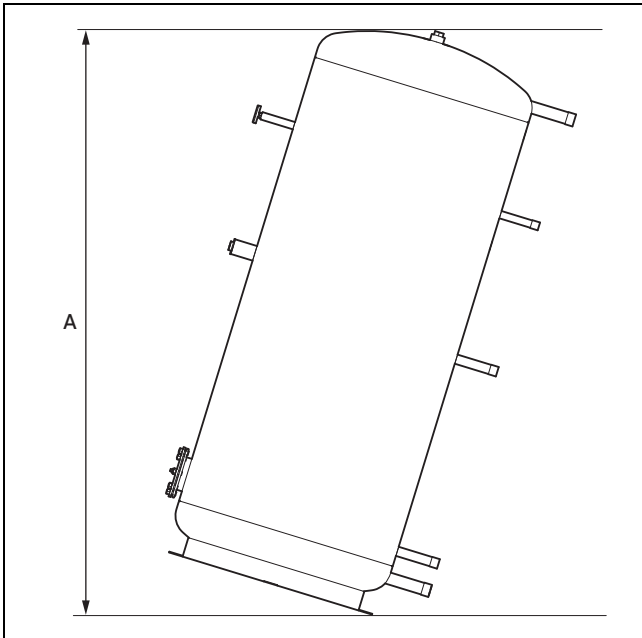
1. Instalować zasobnik w miarę możliwości jak najbliżej urządzenia grzewczego.
2. Uważać, aby podłoże było równe i stabilne.
3. Wybrać miejsce ustawienia tak, aby można było w sposób optymalny poprowadzić przewody.
4. Uwzględnić wymiary urządzenia i przyłączy (→ strona 14).

4.3 Przestrzeganie minimalnych odstępów



1. Podczas montażu uważać, aby zachować wystarczający odstęp od ścian (**A**) oraz sufitu (**B**).
 - Odstęp od ściany z tyłu A: 250 mm
 - Odstęp boczny A: 250 mm
 - Odstęp od sufitu B: 350 mm

4 Instalacja



- A Wymiar przechylonego urządzenia
- Uwzględnić wymiar przechylonego zasobnika przy wyborze kotłowni.

Oznaczenie typu	Wymiar przechylonego urządzenia A [mm]
VIH R 750	1800
VIH R 1000	2070
VIH R 1500	2090
VIH R 2000	2420
VIH S 750	1800
VIH S 1000	2070
VIH S 1500	2090
VIH S 2000	2420

4.4 Transport zasobnika



Niebezpieczeństwo!
Niebezpieczeństwo obrażeń ciała i szkód materialnych wskutek niefachowego transportu

W przypadku przechylonego urządzenia, mogą rozłączyć się połączenia gwintowane w pierścieniu podporowym. Zasobnik może spaść z palety powodując obrażenia ciała.

- ▶ Transportować zasobnik na palecie wózkem podnośnikowym.
- ▶ Transportować zasobnik wyłącznie z użyciem odpowiednich środków pomocniczych.



Ostrożnie!
Niebezpieczeństwo uszkodzenia gwintów

Niezabezpieczone gwinty mogą ulec uszkodzeniu podczas transportu.

- ▶ Usunąć pokrywki ochronne gwintów dopiero w miejscu ustawienia.

- Przetransportować zasobnik do miejsca ustawienia.
- Przetransportować izolację cieplną do zasobnika.
 - Materiały robocze: Rękawice ochronne

4.5 Rozpakowanie i rozstawienie zasobnika



Ostrożnie!

Niebezpieczeństwo uszkodzenia gwintów

Niezabezpieczone gwinty mogą ulec uszkodzeniu podczas transportu.

- ▶ Usunąć pokrywki ochronne gwintów dopiero w miejscu ustawienia.

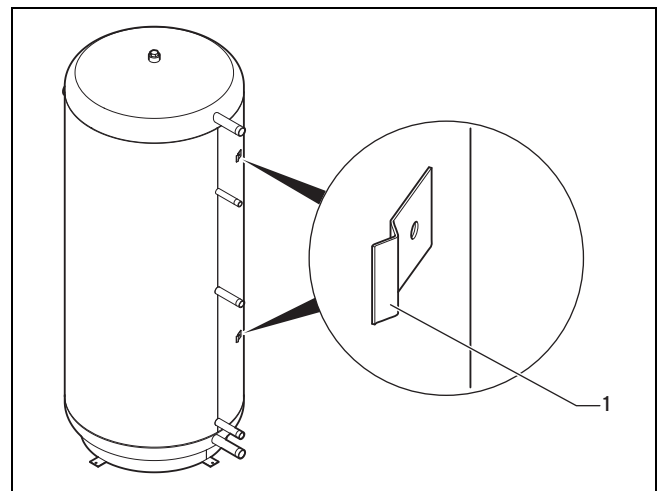
- Usunąć opakowanie zasobnika.
- Usunąć płaszcz ochronny zasobnika.
- Zachować płaszcz ochronny do późniejszego wykorzystania.
- Usunąć złączki gwintowane z pierścienia podporowego.
- Ustawić zasobnik w miejscu przeznaczenia. Uwzględnić wymiary przyłączy (→ strona 14).

4.6 Przygotowanie orurowania

Dokręcanie śrub kołnierza otworu rewizyjnego

- Dokręcić śruby kołnierza otworu rewizyjnego.
 - Moment dokręcania: 20 Nm

Montaż czujnika temperatury zasobnika



- Mocowanie czujnika
- Zamontować czujnik temperatury zasobnika w mocowaniach (1).

**Niebezpieczeństwo!****Zagrożenie ze strony podłączeń znajdujących się pod napięciem!**

Podczas prac przy skrzynkach elektronicznych podzespołów systemu z przyłączem do sieci niskiego napięcia (230 V) istnieje zagrożenie życia wskutek porażenia prądem elektrycznym. Na zaciskach przyłącza elektrycznego występuje stałe napięcie, nawet gdy wyłącznik główny jest wyłączony!

- ▶ Odłączyć podzespoły systemu od zasilania elektrycznego, wyciągając wtyczkę sieciową lub wyłączając wyłącznik elektryczny. Wyłącznik elektryczny musi mieć rozwarcie styków co najmniej 3 mm, odłączać wszystkie bieguny oraz zapewniać całkowite odłączenie od zasilania elektrycznego.
- ▶ Zabezpieczyć zasilanie elektryczne przed ponownym włączeniem.
- ▶ Sprawdzić, czy wszystkie części układu są odłączone od napięcia.
- ▶ Skrzynkę elektroniczną wolno otwierać wyłącznie, gdy część układu nie jest pod napięciem.

3. Podłączyć czujnik temperatury zasobnika (1) do urządzenia grzewczego lub regulatora zewnętrznego.

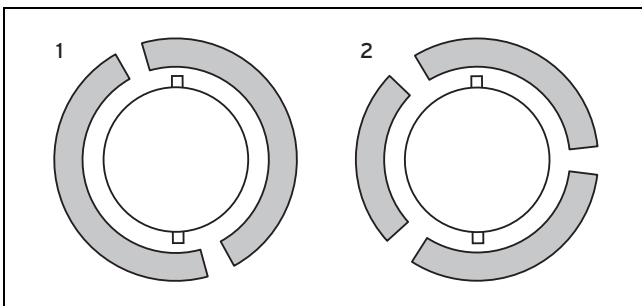
**Wskazówka**

Miejsce instalacji odpowiedniej listwy zaciskowej oraz oznaczenie zacisków można odczytać z odpowiedniej instrukcji instalacji urządzenia grzewczego lub regulatora.

Montaż grzałki

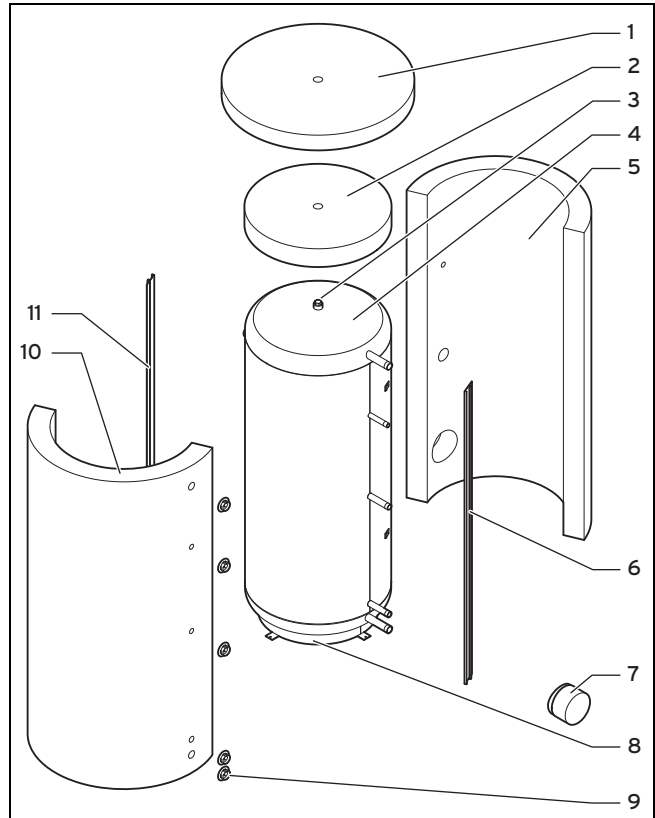
Warunki: Montaż opcjonalnej grzałki

- ▶ Zamontować grzałkę (→ **instrukcja grzałki**).

4.7 Montaż izolacji cieplnej

- 1 VIH R 750, VIH S 750, VIH R 1000, VIH S 1000 2 VIH R 1500, VIH S 1500, VIH R 2000, VIH S 2000

1. W zależności od typu zasobnika, uwzględnić pozycje montażu izolacji cieplnej (1, 2).



- | | |
|--|------------------------------|
| 1 Przykrycie z materiału | 7 Pokrywa otworu rewizyjnego |
| 2 Górna izolacja cieplna | 8 Pierścień podporowy |
| 3 Przyłącze magnezowej anody ochronnej | 9 Rozeta |
| 4 Zasobnik | 10 Boczna izolacja cieplna |
| 5 Boczna izolacja cieplna | 11 Listwa zaciskowa |
| 6 Listwa zaciskowa | |

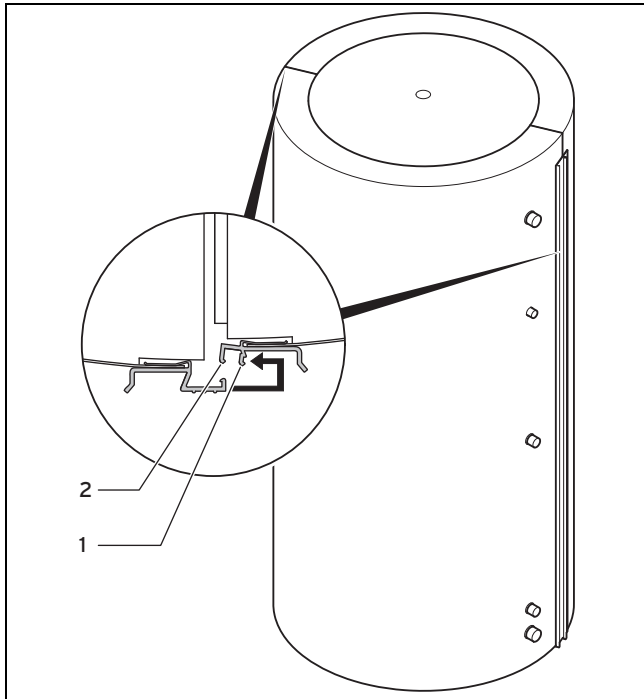
**Ostrożnie!****Niebezpieczeństwo szkód materialnych wskutek niskich temperatur**

W przypadku temperatur poniżej 10 °C istnieje niebezpieczeństwo pęknięcia izolacji cieplnej.

- ▶ Zakładać izolację cieplną w pomieszczeniu o temperaturze min. 10 °C.
- ▶ Zaczekać, aż temperatura izolacji cieplnej wyrówna się z temperaturą pokojową.

2. Wyjąć izolację cieplną z opakowania.
3. Założyć górną izolację cieplną (2) na zasobnik (4) (tu przykładowo: **VIH R**).
4. Usunąć pozostałości filcu z otworów izolacji cieplnej.
5. Zamontować boczną izolację cieplną (5, 10), zakładając otwory izolacji cieplnej na rury zasobnika.

4 Instalacja



1 Pierwszy zatrzask

2 Drugi zatrzask

6. Docisnąć izolację cieplną do zasobnika buforowego w taki sposób, aby listwy zaciskowe między dwoma częściami izolacji cieplnej zatrzasknęły się na pierwszym zatrzasku (2).
7. Wcisnąć pozostałe listwy zaciskowe do pierwszego zatrzasku.
8. Ścisnąć listwy zaciskowe między dwoma częściami izolacji cieplnej aż do ostatniego zatrzasku (1).
9. Ścisnąć pozostałe listwy zaciskowe aż do ostatniego zatrzasku.
 - Przyrząd montażowy: dołączona krótka listwa zaciskowa

4.8 Montaż anody z zasilaniem zewnętrznym

Obowiązuje dla: VIH R, VIH S 1500

LUB VIH R, VIH S 2000

1. Sprawdzić, czy gwint anody z zasilaniem zewnętrznym jest uszczelniony.
Gwint nieuszczelniony
 - ▶ Uszczelnić gwint anody z zasilaniem zewnętrznym.
 - Materiały robocze: Materiał uszczelniający
2. Zamocować kabel masowy anody z zasilaniem zewnętrznym między obiema podkładkami do uchwytu uziemiającego zasobnika.



Ostrożnie!

Niebezpieczeństwo korozji

W przypadku przedłużania dostarczonego kabla przyłączeniowego lub zastosowania innego kabla przyłączeniowego, istnieje ryzyko zamiany biegunów, co spowoduje niebezpieczeństwo korozji.

- ▶ Używać tylko dostarczonego kabla przyłączeniowego.

3. Przymocować kabel przyłączeniowy od strony zasobnika oboma ogranicznikami przez wetknięcie ich do otworów płaskiej listwy.
4. Podłączyć obie wtyczki płaskie przy drugim końcu kabla przyłączeniowego do specjalnych otworów przyłączeniowych potencjostatu z wtyczką.
 - Duża wtyczka płaska do szerokiego wtyku
 - Mała wtyczka płaska do wąskiego wtyku
5. Podłączyć potencjostat z wtyczką do napięcia sieciowego.
 - Napięcie sieciowe: 230 V
6. Napędzić zasobnik.
7. Sprawdzić, czy zasobnik jest szczelny.
8. Podłączyć przyrząd pomiarowy.
 - Wejście ujemne: Zbiornik zasobnika
 - Wejście dodatnie: Anoda z zasilaniem zewnętrznym
 - Materiały robocze: Voltomierz prądu stałegoNapięcie zasilania: $\geq 2,3 V_{DC}$
 - ▶ Zmierzyć napięcie zasilania.
 - ▶ Sprawdzić, czy bieguny są prawidłowo podłączone.
9. Wykonać konserwację systemu i anody z zasilaniem zewnętrznym. (→ strona 12)
10. Przestrzegać również **instrukcji obsługi anody z zasilaniem zewnętrznym**.

4.9 Uzupelnienie izolacji cieplnej

1. Założyć przykrycie z materiału na zasobnik.
2. Założyć rozety na przyłącza zasobnika.

Warunki: Opcjonalna grzałka nie jest zamontowana

- ▶ Założyć termiczną zakrętkę izolacyjną na przyłączy grzałki.
- ▶ Zakryć otwór rewizyjny odpowiednią pokrywą.
- ▶ Zakryć anody z zasilaniem zewnętrznym odpowiednimi pokrywami.

4.10 Montaż termometru

- ▶ Zamontować termometr.

4.11 Orurowanie zasobnika

Obowiązuje dla: VIHS auroSTOR

- ▶ Podłączyć zasilanie i powrót instalacji grzewczej.

1. Podłączyć zasilanie i powrót instalacji solarnej.



Ostrożnie!

Szkiody materialne wskutek wycieku płynu.

Zbyt wysokie ciśnienie wewnętrzne może spowodować nieszczelność zasobnika.

- ▶ Zamontować zawór bezpieczeństwa w przewodzie wylotowym przewodu zimnej wody.

2. Zamontować zawór bezpieczeństwa w przewodzie zimnej wody.

- Ciśnienie robocze: $\leq 0,7$ MPa (≤ 7 bar)
- 3. Podłączyć przewód zimnej i ciepłej wody.



Niebezpieczeństwo! Zagrożenie życia wskutek zakażenia bakteriami Legionella

Bakterie Legionella w wodzie mogą powodować infekcje zagrażające życiu.

- ▶ Zainstalować system ochrony przed bakteriami Legionella.

- 4. W razie potrzeby zainstalować pompę cyrkulacyjną oraz przewód cyrkulacji.

Warunki: Pompa cyrkulacyjna i przewód cyrkulacji nie są zainstalowane

- ▶ Zamknąć przyłącze przewodu cyrkulacji korkiem.
- ▶ Zaizolować termicznie przyłącze przewodu cyrkulacji.

5 Uruchomienie

Obowiązuje dla: VIHS auroSTOR

- ▶ Napełnić zasobnik obieg grzewczy.
- 1. Napełnić obieg solarny (→ **instrukcja obsługi pompy do napełniania**).
- 2. Napełnić zasobnik.
- 3. Odpowietrzyć układ od strony wody użytkowej.
- 4. Sprawdzić, czy połączenia rurowe są szczelne.
- 5. Ustawić w regulatorze temperaturę i przedział przygotowywania ciepłej wody użytkowej (→ **instrukcja obsługi regulatora**).
- 6. Uruchomić urządzenie grzewcze.
- 7. Uruchomić obieg solarny.

6 Przekazanie produktu użytkownikowi

1. Przeszkolić użytkownika w zakresie obsługi układu. Odpowiedzieć na wszystkie jego pytania. Zwrócić uwagę użytkownika zwłaszcza na wskazówki bezpieczeństwa, których musi przestrzegać.
2. Objaśnić użytkownikowi położenie i działanie urządzeń zabezpieczających.
3. Poinformować użytkownika o konieczności konserwacji układu zgodnie z podaną częstotliwością.
4. Przekazać użytkownikowi wszystkie skierowane do niego instrukcje oraz dokumenty urządzenia w celu ich zachowania na później.
5. Poinformować użytkownika o możliwości ograniczenia temperatury wylotu ciepłej wody użytkowej, aby zapobiec poparzeniom.

7 Rozpoznawanie i usuwanie usterek

Usterka	Możliwa przyczyna	Usuwanie
Za wysoka temperatura zasobnika.	Nieprawidłowo zamocowany czujnik temperatury zasobnika.	Ustawić prawidłowo czujnik temperatury zasobnika.
Za niska temperatura zasobnika.		
Brak ciśnienia wody w miejscu poboru.	Nie wszystkie zawory są otwarte.	Otworzyć wszystkie zawory.
Urządzenie grzewcze włącza się i wyłącza w bardzo krótkim cyklu.	Temperatura powrotu przewodu cyrkulacji jest za niska.	Zadbać, aby temperatura powrotu przewodu cyrkulacji mieściła się w prawidłowym zakresie.

8 Przeglądy, konserwacja i części zamienne

8.1 Plan konserwacji

8.1.1 Kalendarzowe cykle konserwacji

Kalendarzowe cykle konserwacji

Termin	Prace konserwacyjne	Strona
Co roku po 2 latach	Obowiązuje dla: VIH R, VIH S 750 LUB VIH R, VIH S 1000 Konserwacja magnezowej anody ochronnej	11

8.1.2 Wymagany termin konserwacji

Wymagany termin konserwacji

Termin	Prace konserwacyjne	Strona
W razie potrzeby	Obowiązuje dla: VIH R, VIH S 1500 LUB VIH R, VIH S 2000 Konserwacja systemu i anody z zasilaniem zewnętrznym	12
	Czyszczenie zbiornika wewnętrznego	12
	Opróżnianie zasobnika	12

8.2 Konserwacja magnezowej anody ochronnej

Obowiązuje dla: VIH R, VIH S 750
LUB VIH R, VIH S 1000

1. W celu konserwacji dolnej magnezowej anody ochronnej otworzyć otwór rewizyjny.
2. Wykręcić kołnierz magnezowej anody ochronnej.

Warunki: Zainstalowano opcjonalną grzałkę

- ▶ W celu konserwacji górnej magnezowej anody ochronnej odłączyć przyłącze elektryczne grzałki.
- 3. Sprawdzić, czy magnezowa anoda ochronna nie jest zużyta.

9 Wyłączenie z eksploatacji

Warunki: 60 % magnezowej anody ochronnej jest zużyte

- ▶ Wymienić magnezową anodę ochronną.

8.3 Konserwacja systemu i anody z zasilaniem zewnętrznym

Obowiązuje dla: VIH R, VIH S 1500

LUB VIH R, VIH S 2000

1. Sprawdzić lampkę kontrolną potencjostatu z wtyczką systemu i anody z zasilaniem zewnętrznym (→ **instrukcja obsługi systemu z zasilaniem zewnętrznym**).
2. **Alternatywnie 1 / 2**

Warunki: Lampka kontrolna: czerwona

- ▶ Sprawdzić instalację systemu i anody z zasilaniem zewnętrznym ((→ **instrukcja obsługi systemu z zasilaniem zewnętrznym**).
- ▶ Wymienić uszkodzoną anodę z zasilaniem zewnętrznym (→ strona 10).

2. Alternatywnie 2 / 2

Warunki: Lampka kontrolna: wyłączona

- ▶ Sprawdzić, czy napięcie sieciowe jest podłączone do systemu z zasilaniem zewnętrznym.

8.4 Czyszczenie zbiornika wewnętrznego

- ▶ Oczyszczyć zbiornik wewnętrzny, przepłukując go.

8.5 Opróżnianie zasobnika

1. Wyłączyć przygotowywanie ciepłej wody użytkowej w urządzeniu grzewczym.
2. Zamknąć przewód zimnej wody.
3. Zamocować wąż na zaworze do opróżniania zasobnika.
4. Podłączyć wolny koniec węża do odpowiedniego odpływu.



Niebezpieczeństwo! **Niebezpieczeństwo oparzenia**

Gorąca woda wypływająca z punktów poboru ciepłej wody użytkowej oraz z odpływów może spowodować oparzenia.

- ▶ Unikać kontaktu z gorącą wodą w punktach poboru ciepłej wody użytkowej oraz przy odpływie.

5. Otworzyć zawór do opróżniania.
6. Otworzyć najwyżej położony punkt poboru ciepłej wody użytkowej w celu całkowitego opróżnienia i napowietrzenia przewodów wodnych.

Warunki: Woda spłynęła

- ▶ Zamknąć punkt poboru ciepłej wody użytkowej oraz zawór do opróżniania.
- 7. Odłączyć wąż.

8.6 Pielęgnacja produktu



Ostrożnie!

Ryzyko strat materialnych wskutek niewłaściwych środków czyszczących!

Niewłaściwe środki czyszczące mogą uszkodzić obudowę, armatury lub elementy obsługowe.

- ▶ Nie stosować środków w aerozolu, środków rysujących powierzchnię, płynów do mycia naczyń ani środków czyszczących zawierających rozpuszczalniki lub chlor.

- ▶ Obudowę czyścić wyłącznie za pomocą wilgotnej szmatki oraz niewielkiej ilości mydła niezawierającego rozpuszczalników.

8.7 Zamawianie części zamiennych

Oryginalne części urządzenia zostały uwzględnione podczas badania zgodności CE. Jeżeli podczas konserwacji lub naprawy nie są stosowane przebadane oryginalne części zamienne Vaillant, wówczas wygasa zgodność urządzenia z wymaganiami CE. Dlatego bardzo ważne jest, aby były stosowane oryginalne części zamienne Vaillant. Informacje na temat dostępnych oryginalnych części zamiennych Vaillant można uzyskać pod adresem kontaktowym podanym na ostatniej stronie.

- ▶ Jeżeli podczas konserwacji lub naprawy potrzebne są części zamienne, należy stosować wyłącznie oryginalne części zamienne Vaillant.

9 Wyłączenie z eksploatacji

9.1 Opróżnianie zasobnika

- ▶ Opróżnić zasobnik. (→ strona 12)

9.2 Wyłączenie podzespołów z eksploatacji



Niebezpieczeństwo!

Zagrożenie ze strony połączeń znajdujących się pod napięciem!

Podczas prac przy skrzynkach elektronicznych podzespołów systemu z przyłączem do sieci niskiego napięcia (230 V) istnieje zagrożenie życia wskutek porażenia prądem elektrycznym. Na zaciskach przyłącza elektrycznego występuje stale napięcie, nawet gdy wyłącznik główny jest wyłączony!

- ▶ Odłączyć podzespoły systemu od zasilania elektrycznego, wyciągając wtyczkę sieciową lub wyłączając wyłącznik elektryczny. Wyłącznik elektryczny musi mieć rozwarcie styków co najmniej 3 mm, odłączyć wszystkie bieguny oraz zapewnić całkowite odłączenie od zasilania elektrycznego.
- ▶ Zabezpieczyć zasilanie elektryczne przed ponownym włączeniem.
- ▶ Sprawdzić, czy wszystkie części układu są odłączone od napięcia.

- ▶ Skrzynkę elektroniczną wolno otwierać wyłącznie, gdy część układu nie jest pod napięciem.
-

- ▶ W razie potrzeby wyłączyć z eksploatacji poszczególne podzespoły systemu zgodnie z ich instrukcjami instalacji.

10 Recykling i usuwanie odpadów

Usuwanie opakowania

- ▶ Zutilizować opakowania transportowe w sposób prawidłowy.

Usuwanie produktu i wyposażenia

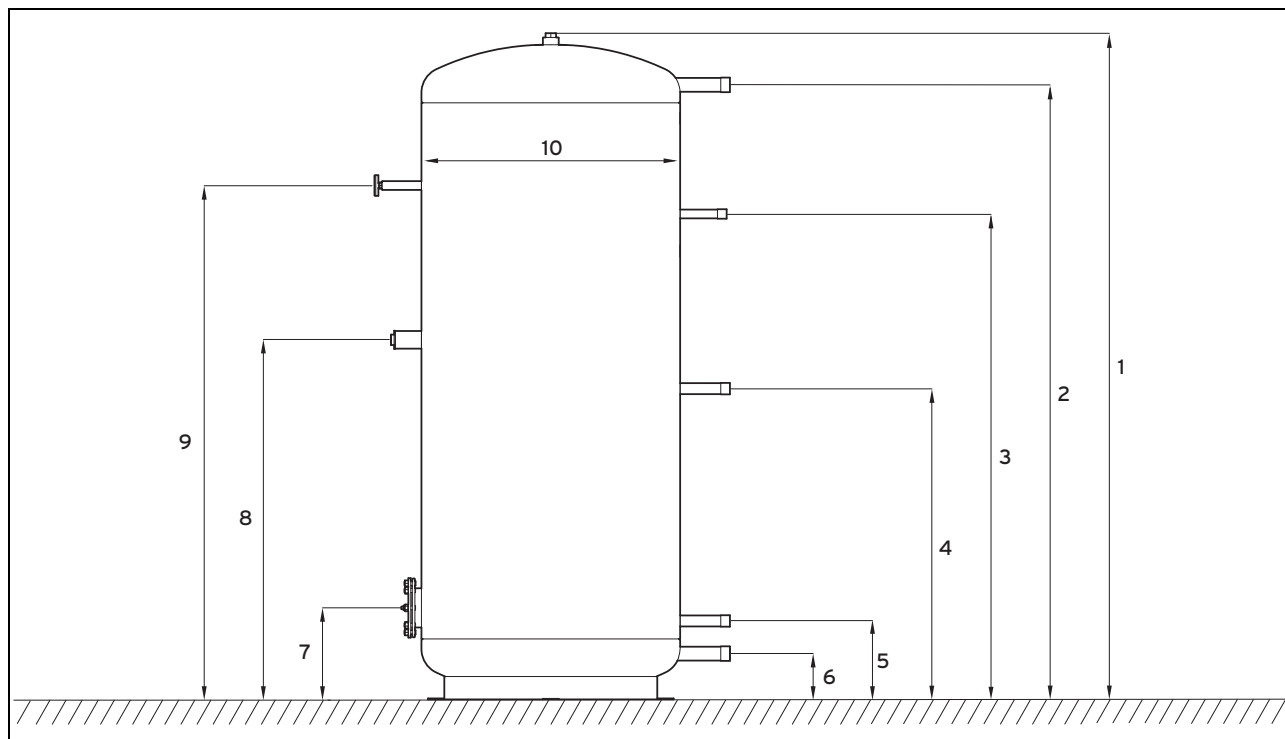
- ▶ Produktu ani wyposażenia nie wolno usuwać wraz z odpadami domowymi.
- ▶ Utylizować produkt oraz wszelkie wyposażenie w sposób prawidłowy.
- ▶ Przestrzegać wszystkich odnośnych przepisów.

11 Dane techniczne

11 Dane techniczne

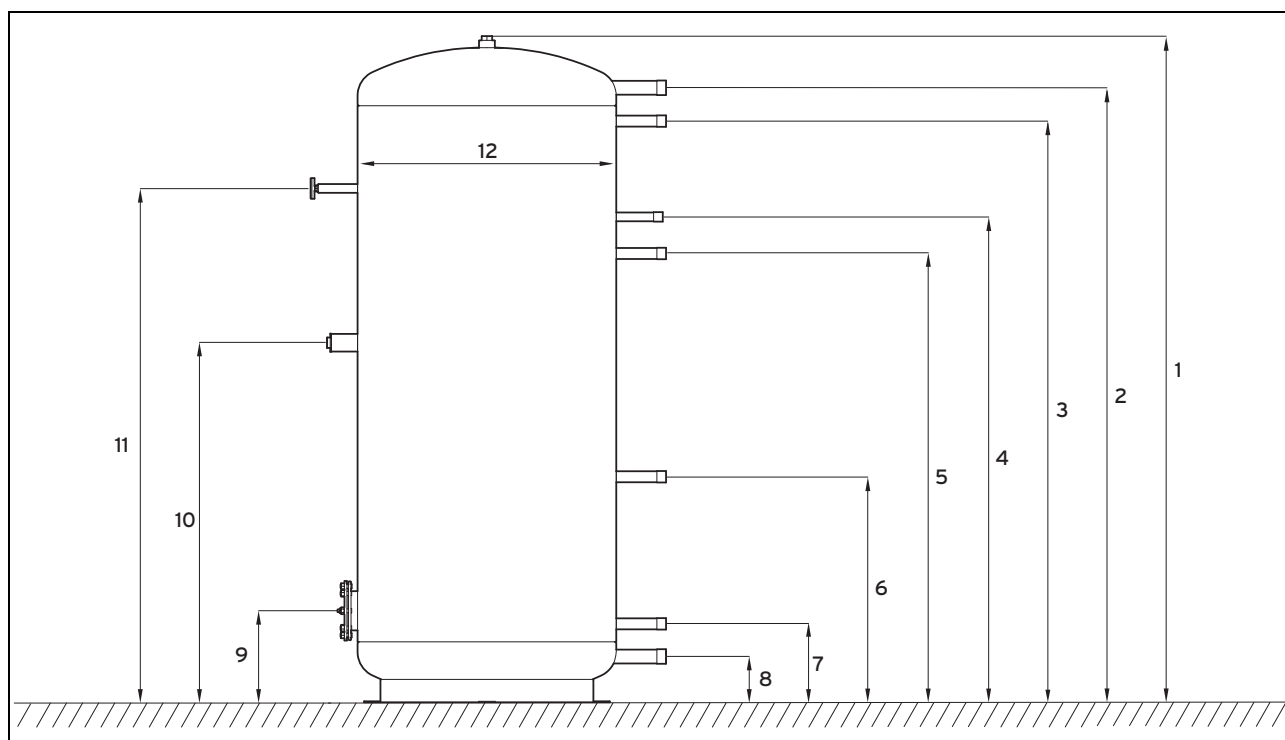
11.1 Wymiary przyłączy

11.1.1 VIH R



Wymiar	Jednostka	Tolerancja	VIH R 750	VIH R 1000	VIH R 1500	VIH R 2000
1	mm	± 10	1755	2025	2020	2355
2	mm	± 10	1600	1880	1800	2135
3	mm	± 10	1207	1485	1460	1800
4	mm	± 10	690	950	1175	1360
5	mm	± 10	240	240	300	350
6	mm	± 10	140	140	190	240
7	mm	± 10	280	280	460	510
8	mm	± 10	880	1100	1230	1420
9	mm	± 10	1472	1572	1480	1690
10	mm	± 10	790	790	1000	1100

11.1.2 VIH S



Wymiar	Jednostka	Tolerancja	VIH S 750	VIH S 1000	VIH S 1500	VIH S 2000
1	mm	± 10	1745	2025	2020	2355
2	mm	± 10	1600	1880	1800	2135
3	mm	± 10	1500	1778	1680	2020
4	mm	± 10	1207	1485	1460	1800
5	mm	± 10	1095	1373	1180	1430
6	mm	± 10	690	690	935	1075
7	mm	± 10	240	240	300	350
8	mm	± 10	140	140	190	240
9	mm	± 10	280	280	460	510
10	mm	± 10	880	1100	1230	1150
11	mm	± 10	1472	1572	1480	1690
12	mm	± 10	790	790	1000	1100

11.2 Dane techniczne

11.2.1 VIH R

	Jednostka	VIH R 750	VIH R 1000	VIH R 1500	VIH R 2000
Powierzchnia kolektora / ciężar					
Powierzchnia odpowiednich kolektorów	m ²	11 ... 16	14 ... 20	21 ... 30	28 ... 40
Ciężar pustego urządzenia	kg	198	233	351	446
Ciężar (urządzenie gotowe do pracy)	kg	945	1107	1693	2355
Przyłącze hydrauliczne					
Przyłącze zimnej / ciepłej wody użytkowej	—	R 1 1/4		R 1 1/2	
Przyłącze zasilania / powrotu solarnego	—	R1			
Przyłącze cyrkulacji	—	R 3/4			
Parametry mocy zasobnika					
Pojemność	l	747	875	1342	1909

11 Dane techniczne

	Jednostka	VIH R 750	VIH R 1000	VIH R 1500	VIH R 2000
Zbiornik wewnętrzny	—	Stal emaliowana z 2 magnezowymi anodami ochronnymi		Stal emaliowana z 2 anodami z zasilaniem zewnętrznym	
maks. ciśnienie robocze (zasobnik)	MPa (bar)	0,7 (7)			
maks. dopuszczalna temperatura robocza	°C	95			
Wydatek trwały ciepłej wody użytkowej dla danej mocy*	kW/h	65	77	97	118
	l/h	1596	1891	2382	2898
Wydatek trwały ciepłej wody użytkowej dla danej mocy**	kW/h	34	40	51	62
	l/h	835	982	1252	1523
Wydatek ciepłej wody użytkowej w ciągu pierwszych 10 min. ***	l/10 min	716	1200	1285	1524
Postojowy pobór energii	kWh/24h	2,26	2,45	3,15	4,35
Współczynnik NL ***	—	22	38	42	65
Parametry mocy obiegu grzewczego					
Powierzchnia grzewcza wymiennika ciepła	m ²	2,25	3,0	4,0	5,0
* Temperatura dogrzewania 80 °C, temperatura poboru 45°C, temperatura dopływu zimnej wody 10 °C					
** Temperatura dogrzewania 60 °C, temperatura poboru 45°C, temperatura dopływu zimnej wody 10 °C					
*** Temperatura dogrzewania 80 °C, temperatura zasobnika 60 °C, temperatura poboru 45 °C, temperatura dopływu zimnej wody 10 °C					

11.2.2 VIH S

	Jednostka	VIH S 750	VIH S 1000	VIH S 1500	VIH S 2000
Powierzchnia kolektora / ciężar					
Powierzchnia odpowiednich kolektorów	m ²	11 ... 16	14 ... 20	21 ... 30	28 ... 40
Ciężar pustego urządzenia	kg	228	246	378	480
Ciężar (urządzenie gotowe do pracy)	kg	959	1112	1708	2372
Przyłącze hydrauliczne					
Przyłącze zimnej / ciepłej wody użytkowej	—	R 1 1/4		R 1 1/2	
Przyłącze zasilania / powrotu solarnego	—	R1			
Przyłącze cyrkulacji	—	R 3/4			
Parametry mocy zasobnika					
Pojemność	l	731	866	1330	1892
Zbiornik wewnętrzny	—	Stal emaliowana z 2 magnezowymi anodami ochronnymi		Stal emaliowana z 2 anodami z zasilaniem zewnętrznym	
maks. ciśnienie robocze (zasobnik)	MPa (bar)	0,7 (7)			
maks. dopuszczalna temperatura robocza	°C	95			
Wydatek trwały ciepłej wody użytkowej dla danej mocy *	kW/h	60	60	77	87
	l/h	1474	1474	1891	2138
Wydatek trwały ciepłej wody użytkowej dla danej mocy **	kW/h	31	32	40	48
	l/h	761	786	982	1179
Wydatek ciepłej wody w ciągu pierwszych 10 min. ***	l/10 min	392	426	606	920
Postojowe straty energii	kWh/24h	2,26	2,45	3,15	4,35
Współczynnik NL ***	—	5	5,5	16	37
Parametry mocy obiegu grzewczego					
Maks. ciśnienie robocze (ogrzewanie)	MPa (bar)	0,6 (6)			
Maks. temperatura zasilania wody grzewczej	°C	115			

	Jednostka	VIH S 750	VIH S 1000	VIH S 1500	VIH S 2000
Powierzchnia grzewcza dolnego wymiennika ciepła (instalacja solarna)	m ²	2,1	2,1	3,0	4,0
Powierzchnia grzewcza górnego wymiennika ciepła (dodatkowe urządzenie grzewcze)	m ²	2,0	2,0	3,0	4,0
Woda grzewcza górnego wymiennika ciepła (dodatkowe urządzenie grzewcze)	l	13,2	13,2	19,8	26,3
* Temperatura dogrzewania 80 °C, temperatura poboru 45°C, temperatura dopływu zimnej wody 10 °C					
** Temperatura dogrzewania 60 °C, temperatura poboru 45°C, temperatura dopływu zimnej wody 10 °C					
*** Temperatura dogrzewania 80 °C, temperatura zasobnika 60 °C, temperatura poboru 45 °C, temperatura dopływu zimnej wody 10 °C					

12 Serwis techniczny

12 Serwis techniczny

Obowiązuje dla: Polska

W przypadku pytań dotyczących instalacji urządzenia lub spraw serwisowych, prosimy o kontakt z Infolinią Vaillant.

Infolinia: 08 01 80 44 44

0020159548_01 ■ 25.06.2014

Vaillant Saunier Duval Sp. z o.o.

Al. Krakowska 106 ■ 02-256 Warszawa

Tel. 022 323 01 00 ■ Fax 022 323 01 13

Infolinia 08 01 80 44 44

vaillant@vaillant.pl ■ www.vaillant.pl

Niniejsze instrukcje oraz ich części są chronione prawami autorskimi i wolno je powielać lub rozpowszechniać wyłącznie za pisemną zgodą producenta.